

課題文 B (朗読)

Huǒshāoyún
火烧云

Tiānkōng de yún cóng xībian yìzhí shāodào dōngbian, hóng
天空的云从西边一直烧到东边，红
tóngtóng de, hǎoxiàng shì tiānkōng zháo le huǒ.
彤彤的，好像是天空着了火。

Yíhuìr, tiānkōng chūxiàn yì pǐ mǎ, mǎ tóu xiàng nán, mǎ wěi xiàng
一会儿，天空出现一匹马，马头向南，马尾向
xī. Mǎ shì guìzhe de, xiàng shì zài děngzhe yǒu rén qí dào tā bèi shang,
西。马是跪着的，像是在等着有人骑到它背上，
tā cái zhànqilai shìde. Guòle liǎng sān miǎozhōng, nà pǐ mǎ dàqilai le,
它才站起来似的。过了两三秒钟，那匹马大起来了，
mǎ tuǐ shēnkai le, mǎ bózi yě cháng le, yì tiáo mǎ wěiba kě bújiàn le.
马腿伸开了，马脖子也长了，一条马尾巴可不见了。
Kàn de rén zhèngzài xúnzhǎo mǎ wěiba, nà pǐ mǎ jiù biàn móhu le.
看的人正在寻找马尾巴，那匹马就变模糊了。

Hūrán yòu lái le yì tiáo dà gǒu. Nà tiáo gǒu shí fēn xiōngmǎng,
忽然又来了一条大狗。那条狗十分凶猛，
tā zài qiánbian pǎozhe, hòubian sìhū huán gēnzhe hǎo jǐ tiáo xiǎo gǒu.
它在前边跑着，后边似乎还跟着好几条小狗。
Pǎozhe pǎozhe, xiǎo gǒu bù zhī pǎodào nǎlǐ qù le, dà gǒu yě bújiàn le.
跑着跑着，小狗不知跑到哪里去了，大狗也不见了。

Jiēzhe yòu lái le yì tiáo dà shīzi, gēn miào mén qián de dà shítou shīzi
接着又来了一条大狮子，跟庙门前的大石头狮子
yí mú yí yàng, yě shì nà me dà, yě shì nà yàng dūn zhe, hěn wēi wǔ hěn
一模一样，也是那么大，也是那样蹲着，很威武很
zhèn jìng de dūn zhe. Kě shì yì zhuǎn yǎn jiù biàn le. Yào xiǎng zài kàn dào
镇静地蹲着。可是一转眼就变了。要想再看到

nà tóu dà shīzi, zěnmē yě kàn bú dào le.
那头大狮子，怎么也看不到了。

Yíshí huǎnghuǎng-hūhū de, tiānkōng li yòu xiàng zhège, yòu xiàng
一时 恍恍 惚惚的，天空里 又 像 这个，又 像
nàge, qíshí shénme yě bú xiàng ,shénme yě kàn bù qīng le, kěshì tiānkōng
那个，其实什么也不 像，什么 也看 不清了，可是天空
piānpiān bù děngdài nàxiē àihào tā de hái zi. Yíhuìr gōngfu huǒshāo
偏偏 不 等待 那些爱好它的孩子。一会儿工夫 火烧
yún xiàqu le.
云 下去了。

(339 字)

人民教育出版社『语文四年级上册』萧红《火烧云》より。
一部編集あり。ピンインは当方が作成。